



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Comunicación Intercultural - Intercultural Communication
Código	E000007999
Título	<a href="#">Grado en Comunicación Internacional - Bachelor in Global Communication por la Universidad Pontificia Comillas</a>
Impartido en	Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Tercer Curso]
Nivel	Reglada Grado Europeo
Cuatrimestre	Semestral
Créditos	6,0 ECTS
Carácter	Obligatoria (Grado)
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Descriptor	El alumno aprenderá a analizar las diferencias culturales de forma crítica, desde una postura de respeto e interés, poniendo en valor la diversidad cultural y el plurilingüismo. Reconocerá etnocentrismos, universalismos y relativismos culturales, y adquirirá estrategias de comunicación eficaz entre culturas en el ámbito social, profesional y académico.

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Birgit Strotmann
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Despacho	Campus Cantoblanco, Edificio B, Despacho D - 227 Tel. +34 91 734 39 50 Ext. 2609
Correo electrónico	birgit.strotmann@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>
<p>En nuestro mundo globalizado, la competencia intercultural es imprescindible tanto para el ejercicio profesional en un entorno internacional como para comunicar de forma eficaz a públicos culturalmente diversos. Por ello, se abordarán los diferentes problemas que se plantean en la comunicación entre interlocutores pertenecientes a culturas diferentes, y se desarrollará la competencia intercultural en los diferentes ámbitos profesionales del perfil del egresado que le permita desenvolverse adecuadamente en diferentes situaciones de comunicación intercultural. El alumno comprenderá la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza, mostrando interés por el conocimiento de otras culturas, propiciando contextos relacionales inclusivos ante la diversidad y respetando la diversidad cultural. Aprenderá a observar la cultura extranjera desde su propia cultura, estableciendo comparaciones y adoptando una distancia que le permita desempeñar una función de mediador entre ambas. Desarrollará estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.</p>



## Prerequisitos

No existen formalmente requisitos previos.

## Competencias - Objetivos

### Competencias

#### GENERALES

<b>CG01</b>	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional	
	<b>RA1</b>	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos
	<b>RA2</b>	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos
	<b>RA3</b>	Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada
<b>CG05</b>	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	<b>RA1</b>	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.
	<b>RA2</b>	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
	<b>RA3</b>	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
	<b>RA4</b>	Respeto la diversidad cultural
<b>CG07</b>	Capacidad de aprendizaje y actualización permanente en el ámbito de la comunicación	
	<b>RA1</b>	Determina el alcance y la utilidad práctica de las nociones teóricas
	<b>RA2</b>	Relaciona los conocimientos con las distintas aplicaciones profesionales o prácticas
	<b>RA3</b>	Se muestra abierto e interesado por nuevas informaciones
	<b>RA4</b>	Cambia y adapta sus planteamientos iniciales a la luz de nuevas informaciones
	<b>RA5</b>	Establece relaciones y elabora síntesis propias sobre los contenidos trabajados
<b>CG08</b>	Habilidades de gestión de la información en un entorno de comunicación	
	<b>RA1</b>	Es capaz de buscar y analizar información procedente de fuentes diversas
	<b>RA2</b>	Dispone de diversas estrategias de búsqueda documental
	<b>RA3</b>	Cita adecuadamente dichas fuentes
	<b>RA4</b>	Incorpora la información a su propio discurso



	<b>RA5</b>	Maneja bases de datos relevantes para el área de estudio
	<b>RA6</b>	Contrasta las fuentes, las critica y hace valoraciones propias
<b>CG17</b>	Capacidad de planificar y gestionar el tiempo	
	<b>RA1</b>	Planifica su trabajo personal de una manera viable y sistemática
	<b>RA2</b>	Se integra y participa en el desarrollo organizado de un trabajo en grupo
	<b>RA3</b>	Planifica un proyecto complejo
<b>CG18</b>	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	<b>RA1</b>	Tiene conocimientos sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	<b>RA2</b>	Conoce los distintos medios de comunicación de los países de estudio
	<b>RA3</b>	Conoce la identidad nacional (símbolos y valores)
	<b>RA4</b>	Está familiarizado con la vida cotidiana de los distintos países (fiestas, deportes, gastronomía)
	<b>RA5</b>	Establece relaciones entre los distintos sistemas políticos y sociales
	<b>RA6</b>	Establece relaciones entre las distintas culturas
	<b>RA7</b>	Es consciente de la existencia de las distintas religiones en los distintos países
	<b>RA8</b>	Sabe cómo se estructura la sociedad en los países de estudio
<b>CG19</b>	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	<b>RA1</b>	Realiza sus trabajos y su actividad necesitando sólo unas indicaciones iniciales y un seguimiento básico
	<b>RA2</b>	Busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos
	<b>RA3</b>	Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos
<b>ESPECÍFICAS</b>		
<b>CE03</b>	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional)	
	<b>RA1</b>	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	<b>RA2</b>	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo



	<b>RA3</b>	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua
	<b>RA4</b>	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales
	<b>RA5</b>	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia
	<b>RA6</b>	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión
	<b>RA7</b>	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo
<b>CE16</b>	Comprende y valora la importancia de la comunicación desde la relación interpersonal (comunicación verbal y no verbal)	
	<b>RA1</b>	Sabe diferenciar entre comunicación verbal y no verbal y sabe valorar el impacto que produce en la relación interpersonal
	<b>RA2</b>	Es capaz de servirse de recursos verbales y no verbales con el objeto de mantener una comunicación interpersonal adecuada y efectiva
	<b>RA3</b>	Es capaz de interpretar el lenguaje no verbal con el fin de reaccionar y responder de forma adecuada en las relaciones interpersonales
	<b>RA4</b>	Sabe adaptar adecuadamente tanto las expresiones lingüísticas como los gestos, la mímica, la postura, los movimientos y la voz a diferentes situaciones comunicativas en la relación interpersonal
<b>CE17</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos	
	<b>RA1</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural
	<b>RA2</b>	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales
	<b>RA3</b>	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto
	<b>RA3</b>	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### Bloque I: Cultura e identidad / Culture and identity

Tema 1: Introducción a la Comunicación Intercultural / Introduction to Intercultural Communication



Tema 2: Cultura e identidad / Culture and identity
Tema 3: Lengua y cultura / Language and culture
Tema 4: Valores y comportamientos / Value orientations and behaviour
<b>Bloque II: Comunicación intercultural / Intercultural communication</b>
Tema 5: Estilos de comunicación verbal / Verbal communication styles
Tema 6: Estilos de comunicación no verbal / Non-Verbal Communication styles
Tema 7: La comunicación intercultural en contexto / Intercultural communication in context
<b>Bloque 3: Las relaciones interculturales / Intercultural relations</b>
Tema 8: Patrones de adaptación intercultural / Intercultural adjustment patterns
Tema 9: El conflicto intercultural / Intercultural conflict
Tema 10: La percepción del "yo" y del "otro" / The perception of self and others
Tema 11: La Comunicación Intercultural y la globalización / Intercultural Communication and Globalisation
Tema 12: Aspectos éticos de la comunicación intercultural / The ethics of intercultural communication

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura *Comunicación Intercultural* consta de 6 ECTS que se dividen en clases presenciales y actividades diversas no presenciales. En las horas lectivas semanales se requiere del alumno una participación activa para desarrollar desde el principio las distintas competencias de la asignatura y asegurar la comprensión de las teorías y conceptos desde de una perspectiva práctica y aplicada.

### Metodología Presencial: Actividades

<b>Lecciones de carácter expositivo</b> (AF1)	CG01, CG08, CE17
<b>Ejercicios prácticos / resolución de problemas</b> (AF2)	CG01, CG04, CG05, CG08, CE03
<b>Trabajos individuales/ grupales</b> (AF3)	CG01, CG04, CG08, CE03, CE16
<b>Exposiciones individuales/ grupales</b> (AF4)	CG01, CG04, CE16

### Metodología No presencial: Actividades

<b>Estudio personal y documentación</b> (AF5)	CG19, CE17
---	------------

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

### HORAS PRESENCIALES



Lecciones de carácter expositivo	Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposición individuales/grupales
15.00	20.00	10.00	15.00
<b>HORAS NO PRESENCIALES</b>			
Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Estudio personal y documentación	
25.00	25.00	40.00	
<b>CRÉDITOS ECTS: 6,0 (150,00 horas)</b>			

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
SE1 Exámenes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 tests de conocimiento (5% cada uno)</li> <li>• Examen final escrito (40%)</li> </ul>	Dominio de los conocimientos. Capacidad de aplicar conocimientos a casos prácticos. Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.	50 %
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/resolución de problemas <ul style="list-style-type: none"> <li>• foro sobre identidad y cultura</li> <li>• análisis intercultural de material audiovisual</li> <li>• micro-ensayo</li> <li>• diario intercultural</li> </ul>	Adecuación a las pautas establecidas por el profesor. Claridad y concisión. Análisis crítico de la información consultada.	30 %
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo (en grupo) de una sesión de clase interactiva sobre un tema a elegir</li> </ul>	Interacción con los compañeros Claridad y relevancia de los contenidos Preparación Consecución de los resultado de aprendizaje previstos	10 %
SE4: Participación activa del alumno (actividades en clases y tareas autónomas)	Aportación de puntos de vista razonados a partir del estudio teórico. Apertura frente a otros puntos de vista y capacidad de variar su criterio inicial. Capacidad para asociar conceptos y sostener puntos de vista resultado de su aprendizaje.	10 %



## Calificaciones

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o no **respetar las normas de convivencia** básicas **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias**.
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases**. De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General).
- Los alumnos que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria, deben presentar sólo aquellas partes suspensas a la **convocatoria extraordinaria**.
- Alumnos que **suspenden la asignatura en ambas convocatorias** y deben volver a presentarla en el curso siguiente, se evaluarán según lo establecido en la guía docente del curso en el que se presentan.

## Estudio comparativo

Utilizando la aplicación de la web "Hofstede Insights". alumnos elegirán 2 países, los compararán y buscarán fuentes fiables apoyando sus conclusiones. Finalmente, elegirán un caso o un incidente crítico y prepararán una actividad de clase basado en el estudio que han hecho.

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

### Bibliografía Básica

No se requiere la lectura de ningún libro de texto obligatorio. Se facilitará acceso a las lecturas del curso a través de moodle.

### Bibliografía Complementaria

Bennett, M.J. (1998). *Basic Concepts of Intercultural Communications*. Boston and London: Intercultural Press. ISBN 978-0-98395-584-9.

Corbett, J. (2010). *Intercultural Language Activities*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 978-0-521-74188-0.

Dignen, B. & Chamberlain, J. (2009). *Fifty Ways to Improve Your Intercultural Skills*. London: Summertown Publishing. ISBN 978-1-902741-85-7

Holliday, A., Hyde, M., & Kullman, J. (2010). *Intercultural Communication: An advanced resource book for students*. Oxon: Routledge. ISBN 978-0-415-48942-3.

Hofstede Insights at <https://www.hofstede-insights.com/>

Jandt, F.E. (2010), *An Introduction to Intercultural Communication: Identities in a global community*. Thousand Oaks, London, New Delhi, Singapore: Sage. ISBN 978-1-4129-7010-5

Liu, S.; Volcic, Z. & Gallois, C. (2015). *Introducing intercultural communication: Global cultures and contexts*. Los Angeles [etc.]: Sage.

Meyer, Erin (2015). *The Culture Map: Decoding How People Think, Lead, and Get Things Done Across Cultures*. US: Public Affairs TM. ISBN 978-1-61039-276-1.



# COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE

2022 - 2023

Neuliep, J. W. (2015). *Intercultural communication: A contextual approach* (6th ed.). Los Angeles, CA: Sage.

Piller, I. (2011). *Intercultural Communication: A Critical Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Schmidt, P.L. (2007). *In Search of Intercultural Understanding: A practical guidebook for living and working across cultures*. Vienna: Meridian World Press. ISBN 978-0-9685293-1-7

Shu, H. (2011, ed.). *The Language and Intercultural Communication Reader*. Oxon: Routledge. ISBN 978-0-415-54913-4

Sorrells, K. (2022). *Intercultural Communication: Globalization and Social Justice*. Thousand Oaks: Sage.

Ting-Toomey, S. & Dorjee, T. (2018) *Communicating Across Cultures*. NY/London: Guildford Press.

Utley, D. (2004). *Intercultural Resource Pack*. Cambridge: Cambridge University Press.

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos [que ha aceptado en su matrícula](#) entrando en esta web y pulsando "descargar"

<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>